

Vinduer, Døre og Lister.

Godt og billigt Arbejde.
Hugo Øster's Maskinbedkeri,
Tlf. 216. Thorshavn. Tlf. 216.

fyri okkum; men nú havi eg fingið hátin, ikki at takka Mitens fyri, tokkna eigur keypmáður T. F. Thomsen á Tvoroyri.

Um Mitens hevði góðan vilja, so læt hann »Smiril« fara á Kvalbae, og hvat ið viðviku gjald av frakt, so vil eg trúgva, at mín danski peningur eru líka so góðir sum aðrir, ið »Smiril« fær.

Heitti eg á hin beinasama skiparin, Lárus, ístaðin fyri á Mitens, so hevði »Smiril« óivað farið á Kvalbae, sum eg bað um.

Eitt er givið, at Mitens, sum direktor fyri »Smiril«, visur seg ikki at skilja fiskarins liv, viðurskiðir og rættindir.

Eg haldi, at okkara felag (F. F.) átti at átala slíkt, látið tað fær kunnleika um tað, og tað vóni eg eisini tað ger, tí tað er já til fyri at styðja okkum fiskarar og okkara rættindir.

Høvi, t. 2. januar 1931.

Mikkel Jespersen.

Sambandspartiet

og
Hans Nielsen.



Man behøver ikke at lede saa langt tilbage i Tiden, efter at Sambandspartiet er opstaaet, for at finde Beviser for dets afvisende Forhandlingsvilje. Lige siden Partiet i 1906 dukkede op i færøsk Politik med at afvise Forhandlinger om politiske og økonomiske Problemer, har det haardnakket afvist næsten ethvert Forsøg, der er gjort i de senere Aar for at faa Forhandling i Stand om forskellige Spørgsmaal, hvis heldige Løsning vilde have kunnet bremset, ja maaske stoppet en hel Del af den Masse Strid og Kævl, færøske Indbyggere, og forsaa vidt ogsaa danske, har været Øren- og Øjenvidne til i snart 25 Aar.

Naar »Dimmal« i Lørdags forsøger at give Forketingsmand Hans Nielsen en Omgang Ondskabsfuldhed, fordi han har taget Initiativet til, at der kom Forhandlinger i Stand mellem Lagtingets Ombudsmand J. Patursson og den danske Statsminister, saa er det altså et Udslag af Sambandspartiets Syn paa rolige Forhandlinger om alvorlige Spørgsmaal. At »Dimmal« tager »Ekstrabladet« under Armen og optrykker nævnte Blads Opsats i Anledning af Hans Nielsens Henvendelse til J. Patursson, er betegnende for »Dimmal«s ilde-lugtende Haandtering. Men Hensigten med »Dimmalætting«s

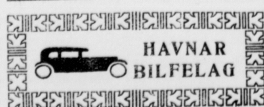
Artikel i Lørdags er lojnefaldende: Sambandspartiet vil gøre, hvad der staar i Partiets Magt, for at forhindre, at Danskere og Færinger faar Lov til at forhandle om forskellige Spørgsmaal, som der er yderst delte Meninger om. Med andre Ord: Sambandspartiets Hensigt er at forhindre, at den Misforstaaelse eller Misforståelse, der i de senere Aar er opstaaet mellem en stor Del af den færøske Befolkning og den danske Nation, bliver bilagt. Dette er blevet Sambandspartiets *Sambandsopgave*. Og naar saaledes er, kan man godt forstaa Partiets »gyden Ofte i Ilden«.

I 1906 afviste Sambandspartiet blankt Forhandling om Tilbudet. Under Kongebesøget i 1907 indtog Partiet en lignende Stilling, da der blev forsøgt at faa et Møde i Stand med Rigsdagsmænd og Ministre for at tale fortløftlig sammen om forskellige færøske Forhold. I 1918 indbød den daværende danske Justitsminister, C. Th. Zahle, til Forhandling, men Sambandspartiet afviste. Om Sommeren 1930 foreligger der altså en Skrivelse fra Hr. Zahle, som nu igen er Justitsminister, der ønsker nedsat en Kommission til Behandling af økonomiske Spørgsmaal. Sambandspartiet i Lagtinget modsatte sig Nedsættelsen af en saadan Kommission, og da Lagtinget vedtog at følge Justitsministerens Henstilling, nægtede Sambandspartiet kategorisk at vælge Medlemmer ind i Kommissionen. Dette er Sambandspartiets Maade at arbejde for Samband og Forstaaelse mellem Danmark og Færøerne. For normalt tænkende Mennesker er det et meget vanskeligt Problem, der dukker frem, naar man gøres nærmere bekendt med Sambandspartiets Stilling til Forhandling, nemlig: Hvorledes kan *Samband* opretholdes uden Forstaaelse? At Forstaaelse kan herske mellem Nationer uden nærmere Samband, er ikke nogen sjælden »Foretæelse«.

Det vilde have været bedre for baade Færinger og Danske, om der var hendt flere saadanne »Ulykker«, der kunde have ført Parterne til Forhandling paa et tidligere Tidspunkt. Men det lykkedes Folketingsmand Hans Nielsen at faa en Forhandling i Stand mellem Selvstyrepartiets Fører og den danske Statsminister, uden at Sambandspartiet har kunnet forhindre dette. Der for raader i Øjeblikket Galskab i Sambandspartiets Lejr i »Erling Jarls Gata«.

Enhver Færing, der ønsker god Forstaaelse mellem det færøske og det danske Folk, vil takke Hans Nielsen for sin Indsats for Forhandling, men de der ønsker, at den opstaaede Uklarhed skal vedvare, vil stille sig i Geled med »Dimmalætting« — *Sambandspartiet*.

T.



Moder Indien.

Hver Dag bringer Telegrafens Bud om voldsomme Sammenstød i Indien. Mord og Revolter hører til Dagens Orden, men selvfølgelig er det kun enkelte Distrikter i det vældige »Moder Indien«, der hemsøges af disse Revolter. Kun faa, uendelig faa, af Indiens 320 Millioner Indbyggere er aktive Deltagere i Kampene. Men at Indien er i Brand, derom kan ingen tvivle.

I London samles nu efter Nytaar igen de mange Repræsentanter for Indien, der skal forsøge at skabe en Regeringsform, hvorved Landet kan udvikle sig efter mere demokratiske Linjer, end det hidtidige Styre har tilladt. Hidtil har Konferencen i London i alt for høj Grad fortaabt sig i Smaating. Konferencens President, *Mac Donald*, har omtrent uafsluttet maattet være Mægler i de forskellige Udvalg. Konferencen har delt sig i. Snart viste det sig, at Hinduer og Muhammedanere var saa uenige om et eller andet, at Konferencens President personligt maatte mægle. Kort efter var det galt i et andet Udvalg og ny Mægling paa-kværet.

Mac Donald har udført et Kæmpearbejde fra den 17. November, da Konferencen begyndte, og til Dato. Fra to Besøg i Indien kender han Forholdene af Selvsyn, og bedre President kunde Konferencen næppe faa. Lykkes det at føre den til et lykkeligt Resultat, kan Mac Donald da ogsaa tilskrive sit Arbejde og sin tabte Juleferie en stor Del af Æren herfor.

At alle store Opgaver, Mac Donald har paataget sig, er Forsøget paa at løse Problemet Indien maaske den største.

Uoverensstemmelserne mellem Hinduer og Muhammedanere er meget store og er af en saadan Karakter, at smaa ubetydelige Spørgsmaal hvert Øjeblik kan bringe en Standsning i Udvalgenes Arbejde. I Indien befinder 20,000 Nationalister sig bag Fængselsmurene, og de kræver alt eller intet. Til Indiens sibiriske Grænse har Russerne viet deres specielle Kærlighed. Kommunistiske Agitatører gør, hvad de kan, for at puste til Gløderne i Indien. De Konservative i England har truet Mac Donald og ladet ham vide, at han allerede er gaaet alt for vidt overfor Indien. Churchill udtrykte det saaledes: »Reformer, der allerede er givet Indien, maa tilbagekaldes. Gandhi og hans Tilhængere maa knuses.«

Samtidig har utvivlsomt Stormagternes Diplomater været paa Tæerne. I den borgerlige Presse i Amerika og Frankrig hedder det: »England ud af Indien betyder Russerne ind.« Der skal Overlegenhed og Statsmandskunst til at føre Indien-Konfe-

rencen til et nogenlunde demokratisk antageligt Resultat.

Yderliggaaende i Indien og England siger til Mac Donald: Lad de Konservative ordne Forholdene i Indien, som de jo dog alene har Ansvaret for. Hvorfor skal en Arbejderregering tage Ansvaret for Fædrenes Synder? — Selvsagt kan en Regering, der ønsker at skabe et Grundlag for Fremtidens Demokrati, ikke følge saadanne Raad. Spørgsmaalet om »Moder Indien« maa løses.

Det nye Aar vil vise, om Mac Donalds Statsmandsevner formaar at forene de stridende Parter. Demokrater i Vesten og Østen ønsker ham Held og Lykke til denne Opgaves Løsning. En heldig Løsning af Indiens fremtidige Regeringsform betyder meget, ikke mindst for Landets ca. 300,000 organiserede Arbejdere, der for Tiden beskæftiger sig mere med Nationalisme og Gandhisme end med sociale Spørgsmaal.

Frå útheiminum.

Úr Indin.

Hitt nýggja árið í Indin byrjaði heldur harðliga vegna less, at fólk í Bombay, hóast fundarforboð, royndu at halda fundir til áminningar um loysnarsamtýktina á kongressini fyri einum árið síðani. Politisk skeið við skorpum beint omanvert manna-miðvurnar, og 2 menn vóru illa særðir; eisini nýttu politisk stavarar og hogdi seg inn á samkomurnar, og á henda hátt vóru 60 menniskjur særð. Tilsamans eru 175 særð menniskjur lögð inn á hospital, harmillum eru 33 heitt illa særð.

Kolastreikan í Wales.

I súður-Wales er arbeitt ið i kol-brotinum stöðga, og 140.000 kolar-beiðsmenn ganga virkisleysir. Tað eru lítill vónir um nakra seinju í breði, hóast roynt verður frá ymsum síðum at fáa seinju í lag. Kolarbeidsmenn standa tryggir aftanfyri sínar valdu álitismenn.

Gull í Boaralandi.

Úr Johannesburg frættist, at ein arbeiðsmaður er komin fram á nóg gull í ti eystara partinum av Trans-waal, har grevstrarbeidd eifur gulli hevur verið drivið av tei bretska statinun. Hin bretska staturin hevur rindað meira enn eina mill. pund fyri at leita fram á nýggj gullpláss. Hetta hevur higartil verið nyttuleyst arbeið, men nú gjørdist tað knappliga lonandi, og teir klóku halda, at tað verður væl lonandi.

Týskaland's faestistar.

Hitt nýggja árið í Týskalandi byrjar heldur enn ikki ófriðarligt. Faestistarnir hava sjálva nýársnatt skotið 2 ríkismærkisfólk, og stutt frá jarnbreytstøðini við Stettin varð ein faestistarmyrdur. Politisk hevur handtikið voldsmenninar.

Danmark, Noreg og Grønland.

Vegna ta stóru rannsóknarferð, ið Danmark fyrirleikar til Eysturgrønland, verður skrivað í eina blaðsíðugrein í »Arbeiderbladet« í Oslo: »Hvorja ætlan Danmark hevur við hesi rannsóknarferð, er okkum ókunnugt, men rannsóknarferðin er av allstórum týdningi, og ársakar ikki Noreg at leggja seg uppí við atfinningum av nokrum slag. Vit hava hildið fast uppá, at Eysturgrønland er »sanganmannaland«, og um vit á ein ella annan hátt ætla at føra okkarat

Hjertelig Tak

for Gaver til Patienternes Jul.
Dr. Alexandrines Hospital.

Sjóvinnulánsgrunnurin.

Skrivstovan í Tórshavn (i hús Rich. Longs) er opin fyri inngeft av lutapeningi hvønn gerandisdag frá kl. 3 1/2 — 4 1/2 s. p.

Áskoðan ígjøgnum, mega vit eisini ásannað, at tey donsku krovuni eru góðkend av øllum øðrum londum uttan Noreg. At vit sjálvir hugva okkum út til rannsóknarferð á okkara gamla virkisfólk, hevur Danmark sjálvandi ongan rætt til at forða okkum í, og tað er heldur óangandi hent.

Norgesbrev.

(Fra vor Korrespondent).

Oslo, den 7. januar 1931.

Nyttárs-skiftet gir anledning til betraktninger over det år, som var gått og om utsikter for det år som kommer.

1930 var ikke noe godt år for den norske arbeiderklasse. Valgene gav et nederlag for arbeiderpartiet, og arbeidsløsheten har øket. Det siste er jo ikke noen spesifikk norsk foreteelse. Krisen merkes over hele verden, ikke minst i de store industriländer, som England og Amerika. I Norge er der nu omkring 50 tusen arbeidsløse, som står inntegnet på de offentlige arbeidskontorer. Men da slike bare finnes på de større steder, er det virkelige tall sikkert større. Til våren utloper de fleste lønns-tariffer og oppjøret som da vil komme inolest med spenning. Det er neppe tvil om at arbeidsgiverne vil søke å få arbeidslønnen ned og herunder benytte sig av arbeidsløsheten. Blandt arbeiderne skal der være stemning for kortere arbeidsdag, for på den måte å skaffe arbeide til flere. Spørsmålet om å kreve 7 timers dag i almindelighet og 6 timers i kontinuerlige eller sundhetsskadelige bedrifter, skal op på fagkongressen som skal holdes i februar.

Der holdes i disse dager en konferanse i handelsdepartementet mellem de interesserte parter for å få en fast plan for vår klippelskesport. En av de saker som behandles er spørsmålet om tvungen »bløtting« av all fisk som er bestemt for klipp-fisktilvirkning. Om konferansens resultater forlyder ennu intet.

Trotsky kommer til Oslo for å holde foredrag om russisk politikk. Han vil bl. a. fortelle om sin kamp med Stalin og de andre russiske politikere som nu har makten i Russland.

Trotsky befinner sig som bekjent nu i Tyrkiet, hvor han bor på en øy utenfor Konstantinopel. Da han blev utvist fra Russland søkte han flere land om tilfællelse til å slå sig ned der, således også Norge. Det blev degnag nektet, men han har nu fått opholdstillatelse for 8 dager på betingelse av at han ikke taler om norsk politikk. Såvidt vites er det første gang siden sin utvisning at han har været utenfor Tyrkiet.

S. S.

